

Made
in Italy



code: MANI004

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ INSTRUCTION MANUAL



MODELS:
TDM 00500
TDH 00500
TDM 00750
TDH 00750
TDH 01000
TDH 01000BK

GO 
Green





HU

Kedves ügyfelünk!

Őszintén meg szeretnénk köszönni, hogy a GREEN POWER termékét választotta. Cégünk hagyománya és megbízhatósága garantálja az Ön által választott termék műszaki és esztétikai minőségét; termékeink a legjobb minőségű anyagokból és a legmagasabb színvonalnak megfelelően készülnek, hogy a legigényesebb vásárlók igényeit is kielégítsék.

Az új termék lehető legjobb felhasználása érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, amelyben megtalálhatja a sikeres használathoz szükséges összes utasítást és tanácsot.

A használati kézikönyv biztos útmutatást nyújt a telepítéshez, használathoz és karbantartáshoz. Ezen utasítások betartásával garantálja a gép tökéletes működését és teljesítményét.

Még egyszer köszönjük választását, üdvözlettel:








ELLECI Spa

INDEX

1. SZIMBÓLUMOK.....	3
2. ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK.....	3
3. A GYÁRTÓ ÁLTAL SZOLGÁLTATOTT INFORMÁCIÓK.....	4
4. INFORMÁCIÓS TÁBLÁK.....	4
5. BIZTONSÁG.....	4
6. FUNKCIÓK.....	6
7. MŰSZAKI KÖVETELMÉNYEK ÉS TELJESÍTMÉNY.....	7
8. TELEPÍTÉS.....	8
9. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS.....	9
10. CSATLAKOZTATÁS VÍZVEZETÉKHEZ ÉS LEFOLYÓHOZ.....	10
11. CSATLAKOZTATÁS TÚLFOLYÓHOZ.....	10
12. KAPCSOLÓGOMBOK TELEPÍTÉSE.....	10
13. CSATLAKOZÁS MOSOGATÓGÉPHEZ.....	11
14. CSATLAKOZÁS LEFOLYÓHOZ.....	11
15. INDÍTÁS.....	12
16. ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS.....	12
17. TISZTÍTÁS.....	13
18. KIOLDÁSI MŰVELET.....	13
19. FENNMARADÓ KOCKÁZATOK.....	14
20. KARBANTARTÁS.....	14
21. SZÁLLÍTÁS.....	15
22. GARANCIA.....	15
23. ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS LEBONTÁS.....	15

1.
SZIMBÓLUMOK

EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN PIKTOGRAMOKAT ÉS SZIMBÓLUMOKAT HASZNÁLUNK AZ ÉTELHULLADÉK-ÖRLŐ BIZTONSÁGOS ÉS HELYES HASZNÁLATÁNAK VIZUÁLIS BEMUTATÁSÁHOZ

SZIMBÓLUM	LEÍRÁS
 VIGYÁZAT	A „VIGYÁZAT” szimbólum egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem előznek meg, komoly személyi sérülést vagy akár halált okozhat.
  FIGYELEM	A „FIGYELEM” szimbólum más veszélyszimbólummal együtt egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amelyet ha nem előznek meg, személyi sérülést vagy az otthon vagy a berendezés károsodását okozhatja.
FIGYELEM	A „FIGYELEM” szimbólum más veszélyszimbólumok nélkül azt jelzi, hogy a felhasználónak figyelmesen követnie kell az előírásokat.
 	Az oldalt látható jel azt javasolja, hogy a műszaki műveleteket szakember végezze: villanszerelő - vízvezeték-szerelő.
	Általános veszély
	Áramütés veszélye

FIGYELEM

AZ ÉTELHULLADÉK-ÖRLŐ TERMÉK MŰKÖDTETÉSE ELŐTT KÖTELEZŐ ELOLVASNI A DOKUMENTUMBAN TALÁLHATÓ UTASÍTÁSOKAT.

zt a dokumentumot meg kell őrizni a gép teljes élettartama alatt, és ha a gép másik felhasználóhoz kerül, a dokumentumnak kísérnie kell a gépet.

2.
ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK

Jelen felhasználói kézikönyv a következő ételhulladék-örlő elektromos berendezésekre vonatkozik: TDM 00500 - TDH 00500 - TDM 00750 - TDH 00750 - TDH 01000 - TDH 01000BK.

Az ételhulladék-örlő egy kizárólag háztartási használatra tervezett és gyártott elektromos eszköz. Bizonyos körülmények között, például korrozív vagy robbanásveszélyes környezetben (porok, gőzök és gázok mellett) nem használható.

A készüléken gyártási ellenőrzés, működési és biztonsági teszt lett végezve az alábbi európai uniós irányelvek és érvényes műszaki szabványok előírásai szerint:

- 2006/95/EK kisfeszültségi irányelv (LVD).
- 2004/108/EK irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (EMC).
- CEI EN 60335-1 Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek – Biztonság – 1. rész: Általános követelmények
- CEI EN 60335-2-16 Háztartási és hasonló jellegű villamos készülékek – Biztonság – 2. rész: Ételhulladék-örlők egyedi előírásai
- 61770 Vízhálózatra csatlakozó villamos készülékek – A vízvisszaszívás és a tömlőkészletek meghibásodásának elkerülése
- CEI EN 61770/A1/A2 Vízhálózatra csatlakozó villamos készülékek – A vízvisszaszívás és a tömlőkészletek meghibásodásának elkerülése
- CEI EN 60529 Villamos gyártmányok burkolatai által nyújtott védettség fokozatok

A fenti szabványok – amennyire csak lehetséges – a háztartási készülékek általános kockázataira vonatkoznak.

FIGYELEM

GYŐZÖDJÖN MEG RÓLA, HOGY A HELYI SZABVÁNYOK ENGEDÉLYEZIK AZ ÉTELHULLADÉK-ÖRLŐ TELEPÍTÉSÉT
AZ ÉTELHULLADÉK-ÖRLŐ NEM RENDELKEZIK KÖZVETLEN VÍZSUGÁR ELLENI VÉDELEMMEL (IP20 VÉDETTSÉGI FOK).

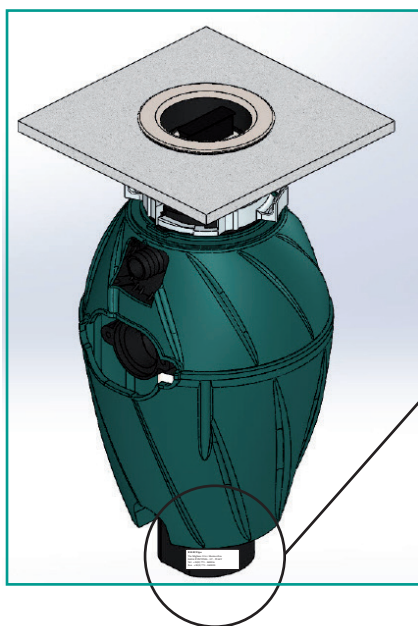
A GYÁRTÓ ÁLTAL SZOLGÁLTATOTT INFORMÁCIÓK

A gyártó a géphez csatolt műszaki dokumentációval kapcsolatban tulajdonjogokkal rendelkezik, továbbá megtiltja annak részleges vagy teljes egészében történő sokszorosítását vagy fordítását előzetes írásbeli engedély nélkül.



Elleci S.p.A.,
Strada Longitudinale A 1258, Z.I. Mazzocchio
04014 Pontinia (LT) - Olaszország
Tel. +39.0773.840036 -Fax. +39.0773.853517
www.elleci.com

INFORMÁCIÓS TÁBLÁK



A modellel és jellemzőivel kapcsolatos információk a készüléken található címkén szerepelnek

elleci	MOD.	WASTE DISPOSER 1HP	
	ART.	TDH01000	
	SERIAL	000000001	
	INFO	27/06/2013 O19 TG	
ELLECI Spa Via Migliara 53 Z.I. Mazzocchio 04014 PONTINIA (LT) ITALY Tel. +39 0773 840036 Fax. +39 0773 840038	Tensione nominale <i>Nominal tension voltage</i>	220-240 V	
	Frequenza nominale <i>Nominal frequency</i>	50-60 Hz	
	Potenza nominale <i>Nominal Power</i>	1 HP	
	Assorbimento <i>Electrical absorption</i>	3,4 A	

BIZTONSÁG

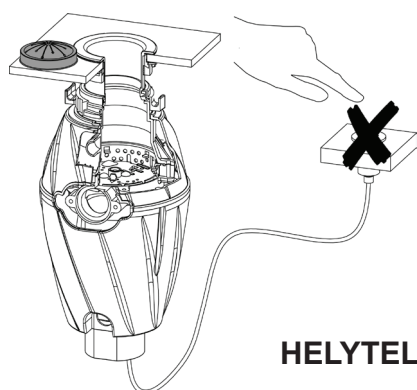
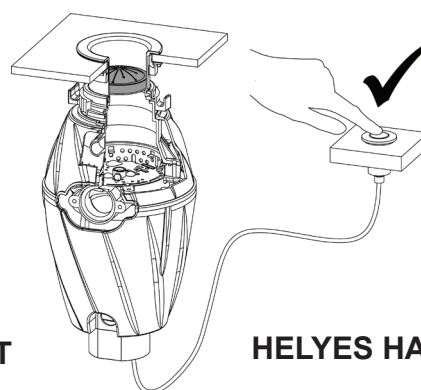

FIGYELEM

	Az összes telepítési, kalibrálási és karbantartási eljárást képzett szakembereknek kell elvégezniük, a jelen használati utasításnak és a hatályos törvényeknek megfelelően. Az ELLECI Spa nem vállal felelősséget az eszköz nem megfelelő telepítéséért, kalibrálásáért és karbantartásáért.
	Karbantartási műveletek elvégzése előtt kapcsolja ki a készüléket, és zárja el a készülék vízellátását. Alkatrészek és/vagy tartozékok cseréje esetén csak az eredeti ELLECI Spa alkatrészeket szabad használni.
	Ne nyissa fel az elektromos készülékek burkolatait és külső borítását. ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE
	VÍZVEZETÉKEK ÉS VÍZELVEZETŐ CSÖVEK Rendszeres időközönként kérjen meg egy szakembert a vízvezeték-csatlakozás és a vízvezető csövek ellenőrzésére. Ha elváltozás vagy szivárgás legkisebb jeleit észleli a csöveken és a tartozékokon, azonnal cserélje ki őket.


FIGYELEM

Elektromos készülék (ételhulladék-őrölők – hulladékőrölők) használatakor mindig figyeljen a megengedett használati módokra, és mindig be kell tartania a biztonsági előírásokat, különösen:

- a. A berendezést nem használhatják olyan személyek (köztük gyerekek), akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékoságuk van, vagy hiányzik a megfelelő tudásuk és tapasztalatuk, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket vagy ellátja őket a készülék használatára vonatkozó utasításokkal.
- b. Figyeljen, hogy gyermekek ne használják a készüléket és ne játsszanak vele. Legyen különös figyelemmel, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja.
- c. A készülék kizárólag normál ételhulladék őrlésére készült. Ha más típusú anyagokat tölt vele, az személyi sérüléshez vezethet, vagy károsíthatja otthonát.
A személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne használja az őrlőhöz illesztett mosogatót normál konyhai tevékenységeken kívül más célra (például csecsemő fürdetésére vagy hajmosásra).
- d. Ha meg akarja tisztítani az ételhulladék-őrölt, először kapcsolja ki vagy válassza le a hálózatról, és zárja el a vízcsapot. A készülék tisztításához kövesse az „Őrlő tisztítása” részben ismertetett eljárásokat.
- e. Ha tárgyakat szeretne eltávolítani az ételhulladék-őrölből, használjon csípőfogót.
- f. Soha ne nyúljon kézzel vagy ujjal az ételhulladék-őrőlbé.
- g. Az ételhulladék-őrölből kirepülő anyagok által okozott személyi sérülések elkerülése érdekében soha ne használja a készüléket a felső védőtömítés nélkül.


HELYTELEN HASZNÁLAT

HELYES HASZNÁLAT

- h. Soha ne tegyen az ételhulladék-őrőlbé: kagylót vagy osztrigát, üveget, porcelánt, műanyagot, nagy, egész csontokat, fémtárgyakat (kupakokat, konyhai eszközöket, evőeszközöket, konzerveket és hasonlókat), **forró zsírt, forrásban lévő folyadékokat, a mosogató duguláselhárítására való, marónátron-alapú vegyi termékeket, bármilyen vegyi terméket (festéket, oldószert, tisztítószert, gépjárművekhez való folyadékot), műanyag fóliát és egyéb hasonló tárgyakat.**
- i. Ne használja ezt a készüléket kemény anyagok, például üveg és fém ártalmatlanítására.
- j. Amikor nem használja az ételhulladék-őrölt, tegye a dugót a mosogató nyílásába, hogy ne kerüljenek véletlenül anyagok a készülékbe.
- k. Ha elhasználódik, cserélje ki gyorsan a felső védőtömítést és/vagy más, a hulladékőrölőn található eszközöket.
- l. A **TŰZVESZÉLY** elkerülése érdekében soha ne tároljon vagy használjon gyúlékony anyagokat, például rongyokat, papírt, aeroszolos palackokat, gáz- vagy benzintartályokat vagy egyéb gyúlékony anyagokat az ételhulladék-őrő közelében.
- m. Kapcsolja ki vagy húzza ki a készüléket, mielőtt megpróbálja felszabadítani az elakadt rotort egy munkaeszközzel.
- n. Ha a tápkábel megsérül, akkor annak cseréjéről a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviseletnek vagy hasonlóan képzett személynek kell gondoskodnia.
- o. A készüléket úgy kell beszerelni, hogy az újraindító gombok és az irányváltó kapcsolók könnyen hozzáférhetőek legyenek.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT ÉS MŰKÖDÉSI KÖRNYEZET

Az ételhulladék-őrítő konyhai beszerelésre és használatra szánt készülék, amelyet a mosogató lefolyójához kell csatlakoztatni. Csak tiszta vízzel használja.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

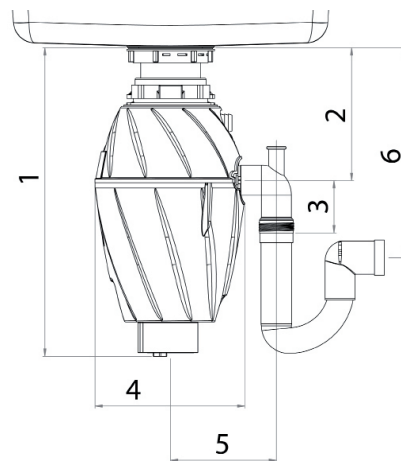
Az ételhulladék-őrítő burkolata hőformált műanyagból készült, amelyben a következők találhatóak:

- Fém hulladékőrítő lapát
- Tömítések és az hozzáférhető rekesz biztonsági berendezései
- Elektromotor
- A szükséges elektromos vezérlőeszközök
- Csatlakozók a mosogató túlfolyójához való csatlakozáshoz
- Csatlakozók a mosogatógéphez való csatlakozáshoz
- Csatlakozók a vízvezető csatornához való csatlakozáshoz



7.
MŰSZAKI KÖVETELMÉNYEK ÉS TELJESÍTMÉNY
MŰSZAKI ELŐÍRÁSOK

MODELL	TELJESÍTMÉNY WATT	FESZÜLTÉG Vac	ABSORPCIÓ (Amper)	f/perc	Tömeg (kg)
TDM00500	375	220 - 240	1,7	2800	4,3
TDH00500					4,5
TDM00750	550		2,5		4,7
TDH00750					4,8
TDH01000	750		3,4		4,8
TDH01000BK					4,8

MÉRETEK A TELEPÍTÉSHEZ

MÉRETEK MILLIMÉTERBEN

MODELL	1	2	3	4	5	6
TDM00500	370	180	70	205	140	250
TDH00500	370	180	70	205	140	250
TDM00750	420	185	70	205	140	255
TDH00750	420	185	70	205	140	255
TDH01000	420	185	70	205	140	255
TDH01000BK	420	185	70	205	140	255



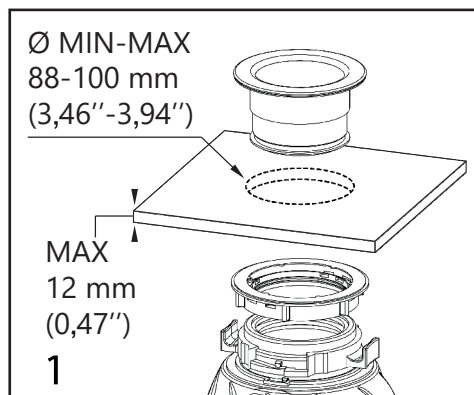
HU

8.

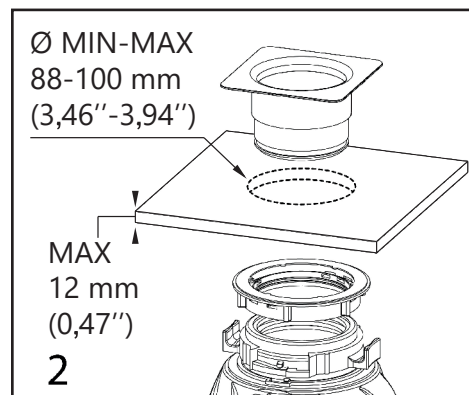
TELEPÍTÉS

Biztonsági okokból fontos, hogy a bekötést szakember végezze

Ellenőrizze, hogy a mosogató alján lévő nyílásnak, amelyhez az ételhulladék-őrölt csatlakoztatja, megfelelő a mérete:

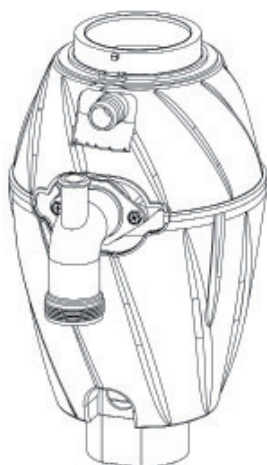
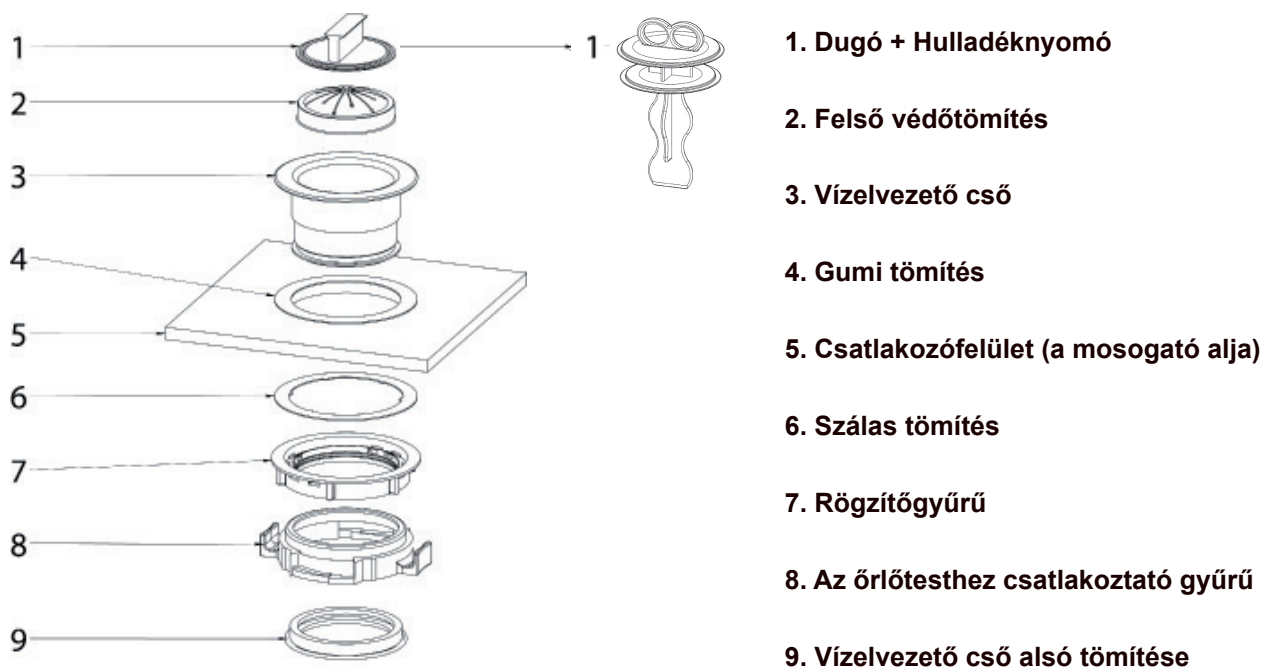


KEREK HULLADÉK (STANDARD)

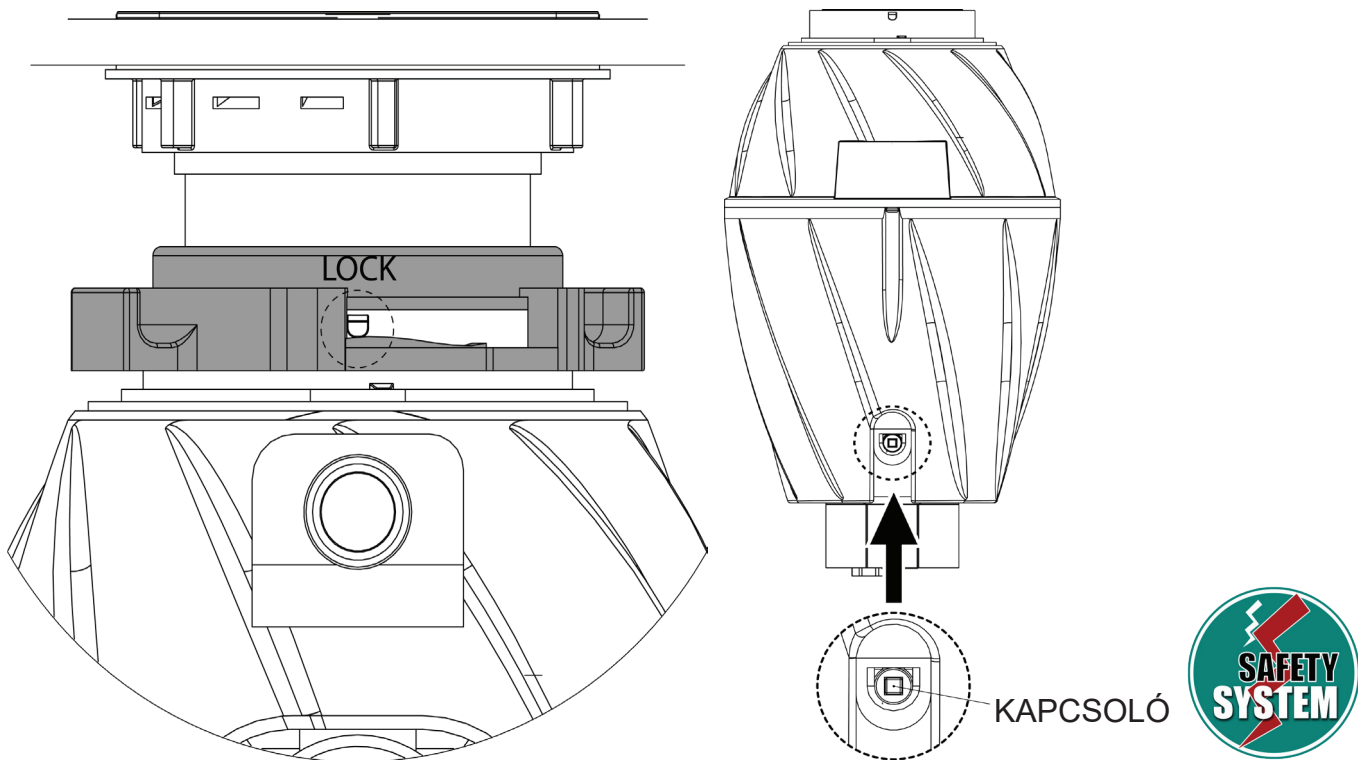


**SZÖGLETES HULLADÉK
(OPCIONÁLIS)**

Az őrölt telepítéséhez kövesse a telepítési készlet alkatrészeinek az ábrán jelzett beszerelési sorrendjét.



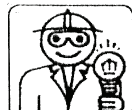
Miután megfelelően felszerelte a felső alkatrészeket (1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9) az őrlőtestre, és megszorította a csatlakozógyűrűt, forgassa el addig, amíg lehet, és el nem éri az ábrán jelzett ZÁR pozíciót:



Helyezze el úgy az ételhulladék-őrítő testét, hogy az elektromos eszköz kifelé forduljon, és mindig könnyen elérhető legyen.

9.**ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS**

Az elektromos alkatrészek szerelését szakképzett szakembernek kell elvégeznie, a sérülések megelőzésére vonatkozó szabályoknak és előírásoknak megfelelően.

**A felhasználónak elő kell készítenie:**

- Megfelelő villamos tápvezeték, túlfeszültség-védelemmel ellátott leválasztó berendezéssel ($I_d = 0,03 \text{ A}$) és közvetett érintkezőket.
- Vezetéket a földeléshez.

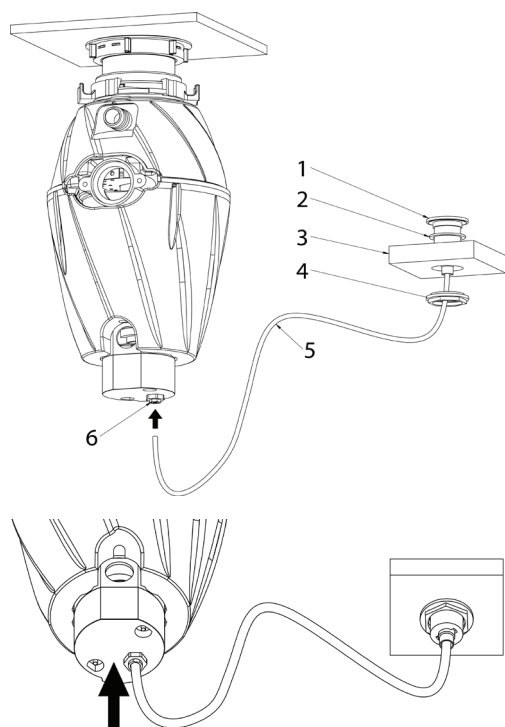
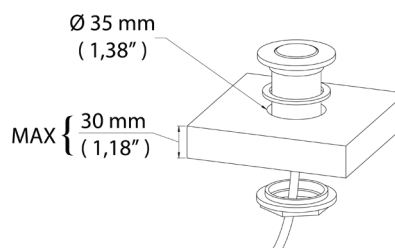
Az elektromos energiaforrás jellemzői:

- feszültség: $220 - 240 \text{ V} \pm 10\% \text{ L+N+T}$
- frekvencia: $50 - 60 \text{ Hz}$
- maximális teljesítmény $1,5 \text{ kW}$

**FIGYELEM****AZ ÉTELHULLADÉK-ŐRLŐ HASZNÁLATA TILOS**

Ha az elektromos csatlakozókábelben vagy a tápkábelben sérülést, hibát vagy rendellenességet észlel. A veszélyek elkerülése érdekében a sérült tápkábel cseréjét a gyártó vagy egy szakember végezheti.

Az ételhulladék-őrítő **START-STOP** pneumatikus nyomógombjának telepítéséhez lásd az alábbi csatlakozási ábrát:


1. Pneumatikus nyomógomb
2. Tömítés
3. Csatlakozófelület (a mosogató széle/felülete)
4. Rögzítőgyűrű
5. Cső
6. Csőcsatlakozás


Minden beavatkozást képesített szakemberrel kell elvégeztetni, a sérülések megelőzésére vonatkozó szabályozásoknak megfelelően.

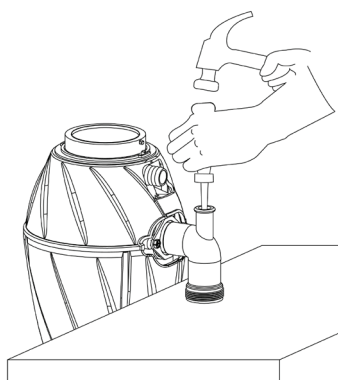


A felhasználó köteles arányos vízellátó vezetékét előkészíteni.

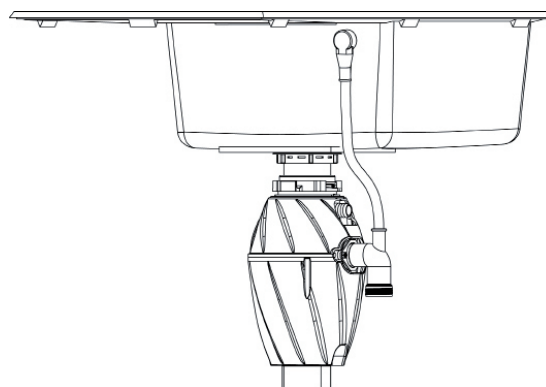
A vízforrás jellemzői:

- nyomás: 1 – 1,5 Bar (100 – 150 kpa) - kapacitás: 8 – 20 L/perc

Mielőtt csatlakoztatná a mosogató túlfolyójának csövéhez, egy csavarhúzó és kalapács segítségével távolítsa el a diafragmát a lefolyócső könyökéről.



A diafragma eltávolítása

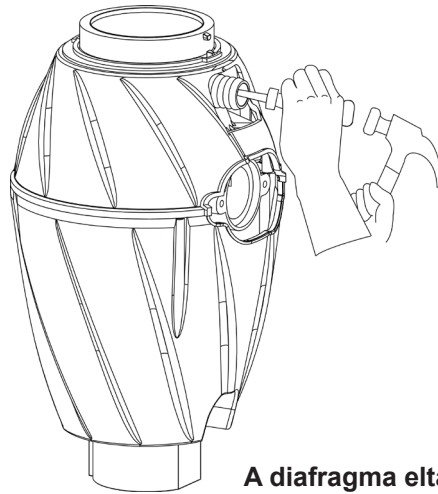


Példa a mosogató túlfolyójához való csatlakoztatásra

13.

CSATLAKOZÁS MOSOGATÓGÉPHEZ

Mielőtt csatlakoztatná a mosogatógéphez, egy csavarhúzó és kalapács segítségével távolítsa el a diafragmát az őrlőtestről az ábra alapján, és távolítsa el az őrlőkamrából a műanyag-maradványokat.

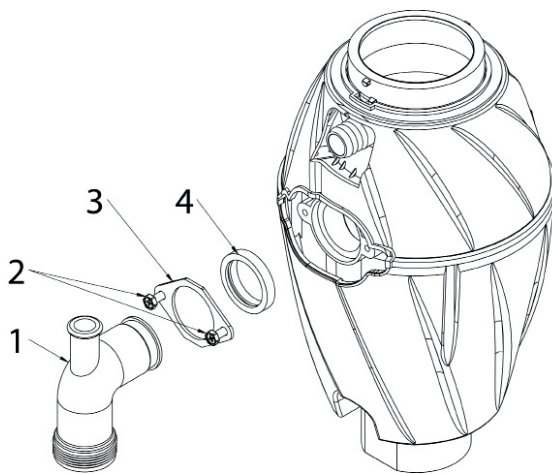


A diafragma eltávolítása

14.

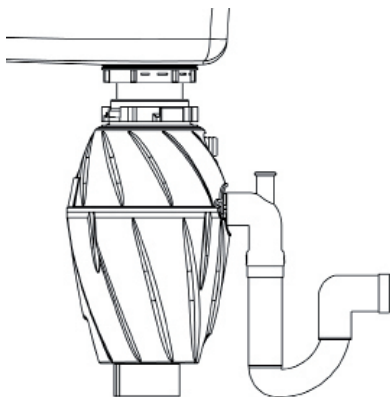
CSATLAKOZÁS LEFOLYÓHOZ

Az ábrán jelölt csővezetékkel kell a létesítmény helyi szennyvízcsatornájához csatlakoztatni.

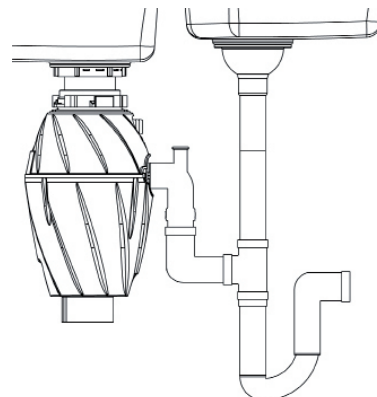


1. **Vízvezető cső (könyökrögzés)**
2. **Rögzítőcsavarok**
3. **Perem**
4. **Tömítés**

Szerelje fel az ételhulladék-őrlőt a szennyvízcsatornára, végezze el a telepítést az ábra alapján, a műszaki előírásokat tartalmazó kártyán és a vonatkozó táblázatban lévő méretek figyelembe vételével.




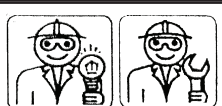
Csatlakozás egyirányú lefolyóhoz



Csatlakozás kétirányú lefolyóhoz



A gép beindítása előtt gondoskodni kell arról hogy:

	az elektromos földelés a PE védővezetővel össze legyen kötve.
	az elhelyezést, a telepítést és a csatlakoztatást a helyes munkavégzési gyakorlattal összhangban, e kézikönyv utasításainak megfelelően végezték.

FIGYELEM

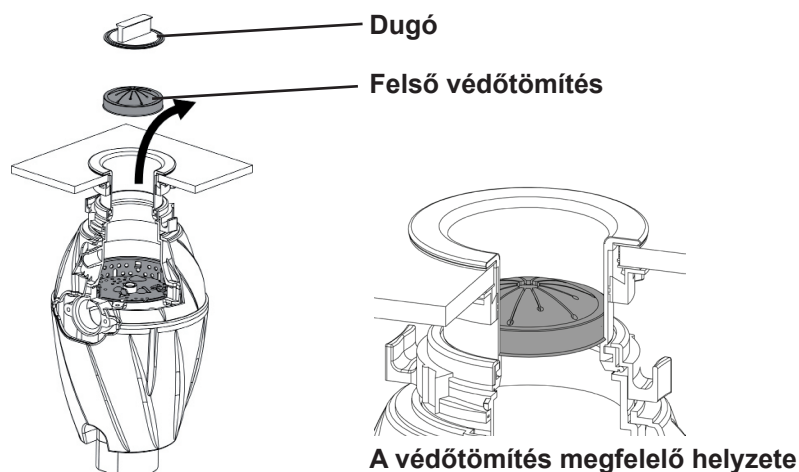
Ne használja az ételhulladék-örlőt, mielőtt azt képesített szakember ellenőrizte és jóváhagyta

1. Húzza ki a csatlakozódugót a mosogató lefolyónyílásából, és folyassa a hideg vizet.
2. Indítsa el az ételhulladék-örlőt a kapcsolóval.
3. Lassan helyezze be az ételhulladék-örlőt úgy, hogy közben minél kevesebb anyag repüljön ki.
4. Miután minden ételhulladékot leörölt, kapcsolja ki az ételhulladék-örlőt, és folyassa a vizet 20-30 másodpercig, hogy megtisztítsa az örlőkamrát és a vízelvezető csöveket.
5. Használat közben figyeljen arra, hogy percenként legalább 6-8 liter víz folyjon.
6. Az ételhulladék-örlő alatti területen ne legyenek tárgyak, hogy könnyen hozzáférjen az újraindító nyomógombhoz.
7. Soha ne használjon forrásban lévő vizet az örléshez.
8. Ne szakítsa meg a vízfolyást, és ne kapcsolja ki az ételhulladék-örlőt az örlési ciklus vége előtt.
9. Ne tegyen be nagy mennyiségű tojánhéjat, rostos anyagot, például kukoricacsövet, articsókát stb., mert ez eltömítheti a vízelvezető csöveket.
10. Az ételhulladékon kívül semmilyen más hulladékot ne tegyen be.
11. Ne használja a készüléket kemény anyagok, például üveg és fémek ártalmatlanítására.
12. Ne töltsön bele zsírt vagy olajat, mert ez eltömítheti a vízelvezető csöveket.
13. Ne tegyen be egyszerre nagy mennyiségű zöldség- vagy gyümölcshéjat. Először nyissa meg a vízcsapot, majd fokozatosan tegye be az örlőni kívánt dolgokat.

17.
TISZTÍTÁS

Az ételhulladék-őrítő használata közben előfordulhat, hogy zsír vagy ételdarabok felhalmozódnak az őrítőkamrában vagy a felső védőtömítésben, és kellemetlen szagokat okoznak. A maradékok eltávolításához és a készülék tisztításához kövesse az alábbi lépéseket:

- KAPCSOLJA KI AZ ÉTELHULLADÉK-ÖRLŐT, ÉS VÁLASSZA LE A HÁLÓZATRÓL**
- Vegye le a felső védőtömítést, és nedves szivaccsal tisztítsa meg a tömítés belsejét.
- Nedves szivaccsal tisztítsa meg az őrítőkamra száját a mosogató lefolyónyílásán keresztül.



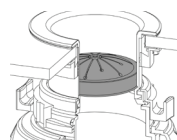
- Helyezze vissza az felső védőtömítést, amíg nem illeszkedik teljesen. Helyezze be a dugót a mosogató lefolyónyílásába, és tölts fel félig a mosogatót meleg vízzel.
- Csatlakoztassa vissza az ételhulladék-őrítőt a hálózathoz.
- Működtesse az őrítőt, és húzza ki a dugót a mosogatóból, hogy a víz lefolyhasson, és távolítsa el a kellemetlen szagú maradványokat. Folyassa néhány másodpercig a hideg vizet, hogy minden leöblítsen.

18.
KIOLDÁSI MŰVELET

Ha az ételhulladék-őrítő használat közben leáll, lehet, hogy az őrítő eltömődött. A megtisztításához kövesse az alábbi utasításokat:

- Kapcsolja ki az ételhulladék-őrítőt, és válassza le a hálózatról**
- Zárja el a vízcsapot
- Vegye le a felső védőtömítést, és hosszú csípőfogóval vegye ki az őrítő eltömítő tárgyakat a mosogató lefolyónyílásán keresztül.
- Várjon 5-8 percig, amíg lehűl az elektromotor.
- Helyezze vissza megfelelően az felső védőtömítést a helyére.

A védőtömítés megfelelő helyzete



- Nyomja meg az őrítő alsó részén található újraindító gombot (kapcsolót).



- Csatlakoztassa vissza az ételhulladék-őrítőt a hálózathoz, és indítsa újra. Ha nem indul újra a motor, ellenőrizze, hogy a háztartási elektromos szekrényben nincs-e kioldott megszakító vagy kiégett biztosíték. Ha az elektromos áram visszakapcsolása után az őrítő nem működik, forduljon a szervizközpontozhoz.



FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

A gyártási szabványok minimálisra csökkentik a géppel kapcsolatos fennmaradó kockázatokat. Ezzel együtt a termék helytelen használata mellett a következő helyzetek fordulhatnak elő:

N°	FENNMARADÓ KOCKÁZATOK
1	A taposófelületet csúszóssá tevő folyadék a padlón
2	A 230 V váltóáramú dugaljba csatlakoztatott tápkábel hibás bekötése miatt halálos áramütés kockázata
3	Az órlóbe került szilárd anyagok miatt tárgyak lehetséges kirepülése.

A fennmaradó kockázatok csökkenthetők a kézikönyv utasításainak és iránymutatásainak szigorú betartásával.

KARBANTARTÁS

Az alábbiakban soroljuk el a megjelenő lehetséges hibákat, okaikat és a megoldásukra javasolt ellenintézkedéseket:

Probléma	Ok	Megoldás
Az órló nem működik	Nincs elektromos áram	Ellenőrizze a háztartási elektromos szekrényben, hogy van-e áram
		Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozók megfelelően illeszkednek-e a konnektorba
	A termikus biztonsági berendezés kioldott	Indítsa újra az eszköz alján található megszakítót
	A főkapcsoló „ki” állásban van	Nyomja meg a start-stop pneumatikus nyomógombot
	Nincs víz	Ellenőrizze a vízellátó rendszerhez csatlakoztatott vízcsap helyzetét
	Sérült elektromos kábelek	a veszélyek elkerülése érdekében a sérült elektromos kábelek cseréjét a gyártó vagy hozzáférő / szakképzett csapat végezheti

FIGYELEM

Ha az ajánlott intézkedés nem oldja meg a hibát, forduljon hivatalos műszaki szervizközpontoz - NE PRÓBÁJON RÖGTÖNZÖTT MÓDOSÍTÁSOKAT VAGY MŰVELETEKET VÉGEZNI

21.

SZÁLLÍTÁS

Az ételhulladék-őrők a szállításhoz vagy tároláshoz egyenként kartondobozokba vannak csomagolva, és szabványos fa/műanyag raklapokra vannak helyezve. A különálló termékek kezeléséhez jármű vagy emelőszerkezet nem szükséges. A raklapokon lévő termékek kezeléséhez villás jármű használata szükséges, amely a csomagolás címkéjén vagy a raklapon feltüntetett súly kezeléséhez megfelelő tulajdonságokkal rendelkezik. Az ételhulladék-őrők csomagolása zárt környezetekben, például raktárakban és a levegőben lévő anyagoktól védett helyeken való használatra alkalmas. A terméket nem szabad nyílt helyen tárolni, megfelelő védelem nélkül, mivel nedvességre érzékeny elektromos eszközöket tartalmaz.

22.

GARANCIA

Az ételhulladék-őrőre az értékesítés napjától számítva, a következő garancia vonatkozik.

- TDM 00500: 2 ÉV
- TDH 00500: 2 ÉV
- TDM 00750: 2 ÉV
- TDH 00750: 2 ÉV
- TDH 01000: 2 ÉV
- TDH 01000BK: 2 ÉV

Ha ezen az időszakon belül a Gyártó vizsgálata alkalmával bármely alkatrész vagy készülék sérült vagy hibás, a Gyártó a hibás alkatrész(ek)e)t kicseréli vagy megjavítja. A Gyártó fenntartja a jogot a jótállás körébe tartozó javítások elvégzésének megtagadására, ha bebizonyosodik, hogy a jótállási rendelkezések érvénytelenségét a következő helyzet idézte elő:

- Jogosulatlan illetve képesítetlen személy által végzett nem rendeltetésszerű üzembehelyezés
- Nem rendeltetésszerűen használt készülék sérülése vagy hibája
- Illetéktelen beavatkozás
- Az eredeti módosítása
- Üzembehelyezési hiba
- Rendellenes mozgatás és tárolás által okozott kár
- Tiltott termékek és anyagok használatával okozott kár
- A készülékbe idegentest került

Hiba vagy működési rendellenesség esetén forduljon hivatalos műszaki szervizközponthoz vagy a viszonteladóhoz. Ha önmaga próbálja megjavítani, vagy ha kereskedelmi célokra használja az ételhulladék-őrőt, a garancia érvényét veszti.

23.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS LEBONTÁS

HASZNÁLAT UTÁN NE DOBJA EL A KÖRNYEZETBEN

NE DOBJA A HÁZTARTÁSI HULLADÉK KÖZÉ



Az ételhulladék-őrők újrahasznosítható anyagokból (papír, karton, fa) készültek, és az ártalmatlanítását a felhasználó országa szerinti, érvényes helyi környezetvédelmi előírások szerint kell végezni.

Az ételhulladék-őrők teste és tartozékai WEEE-hulladéknak minősül (elektromos és elektronikus berendezések hulladékai). Az ilyen termékeket az ártalmatlanításhoz külön gyűjtő-, ártalmatlanító- vagy újrahasznosító helyekre kell szállítani a felhasználó országában hatályos környezetvédelmi jogszabályok szerint.



Dear Client,

You have purchased an GREEN POWER product and we would sincerely like to thank you for your choice. The tradition and reliability of our Company guarantees the technical and aesthetic quality of the choice that you have made; all our products are made from the finest quality materials and assembly standards to satisfy even the most demanding customer.

In order to use your new product in the best possible way, please carefully read this instruction manual in which you will find all the necessary indications and advice for successful use.

The instruction manual is a sure guide for installation, use, and maintenance. By following these indications, it guarantees perfect functioning and performance of the machine.

We thank you again for your choice, best wishes.



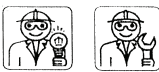


ELLECI Spa

INDEX

1. SYMBOLS.....	16
2. GENERAL INFORMATION	16
3. MANUFACTURER'S INFORMATION.....	17
4. INFORMATIONAL PLAQUES.....	17
5. SAFETY.....	17
6. FUNCTIONS.....	19
7. TECHNICAL REQUIREMENTS AND PERFORMANCE.....	20
8. INSTALLATION.....	21
9. ELECTRIC CONNECTION.....	22
10. BUTTON SWITCH INSTALLATION.....	23
11. WATER AND DRAINAGE CONNECTION.....	23
12. OVERFLOW CONNECTION.....	23
13. DISHWASHER CONNECTION.....	24
14. DRAINAGE CONNECTION	24
15. START-UP.....	25
16. OPERATION AND INSTRUCTIONS FOR USE.....	25
17. CLEANING OPERATIONS.....	26
18. UNLOCKING OPERATION.....	26
19. RESIDUAL RISKS.....	27
20. MAINTENANCE.....	27
21. TRANSPORT.....	28
22. WARRANTY.....	28
23. DISPOSAL AND DEMOLITION.....	28

1. SYMBOLS

IN THIS MANUAL, PICTOGRAMS AND SYMBOLS HAVE BEEN USED TO VISUALLY SIGNAL IMPORTANT SAFETY ISSUES OR RECOMMENDATIONS FOR CORRECT USE OF THE FOOD WASTE DISPOSER.

SYMBOL	DESCRIPTION
 CAUTION	The "WARNING" symbol indicates a potentially hazardous situation which, unless avoided, could cause serious personal injury or even death.
 ATTENTION	The "ATTENTION" symbol accompanied by a danger symbol indicates a potentially hazardous situation which, unless avoided, may cause personal injury, damage to the home or the equipment.
ATTENTION	The "ATTENTION" symbol unaccompanied by other danger symbols indicates that the user should carefully follow the instructions.
	The adjacent symbol recommends that the technical operations are carried out by specialised technical personnel: electrician - plumber.
	General Danger
	Danger of electrocution or electric shock

ATTENTION

IT IS MANDATORY TO READ THE INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS DOCUMENT BEFORE OPERATING THE FOOD WASTE DISPOSER PRODUCT.

This documentation should be conserved and kept for the entire lifetime of the machine and should accompany the machine should it be transferred to another user.

2. GENERAL INFORMATION

This user instruction manual refers to the electrical equipment called food waste disposer (more commonly known as a waste disposal) in the range: TDM 00500 - TDH 00500 - TDM 00750 - TDH 00750 - TDH 01000 - TDH 01000BK.

The food waste disposer is an electrical device, designed and built exclusively for domestic use. It cannot be used in environments with particular conditions such as a corrosive or explosive atmosphere (powders, vapours or gas).

The device is subject to construction controls, operational and safety testing in accordance with the requirements of the European Directive and the prevailing Technical Standards listed below:

- 2006/95/EC, European Directive on Low Voltage (LVD).
- 2004/108/EC, European Directive on Electromagnetic Compatibility (EMC).
- CEI EN 60335-1 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 1: General requirements
- CEI EN 60335-2-16 Household and similar electrical appliances – Safety – Part 2: Particular requirements for food waste disposers
- 61770 Electric appliances connected to the water mains - Avoidance of backsiphonage and failure of hose-sets
- CEI EN 61770/A1/A2 Electric appliances connected to the water mains - Avoidance of backsiphonage and failure of hose-sets
- CEI EN 60529 Degrees of protection provided by enclosures

As much as possible, the above Standards are concerned with the normal risks presented by household appliances.

ATTENTION

ENSURE THAT INSTALLATION OF THE FOOD WASTE DISPOSER IS PERMITTED BY LOCAL STANDARDS.
THE FOOD WASTE DISPOSER IS NOT PROTECTED AGAINST DIRECT WATER JETS (IP20 DEGREE OF PROTECTION).



EN

3.

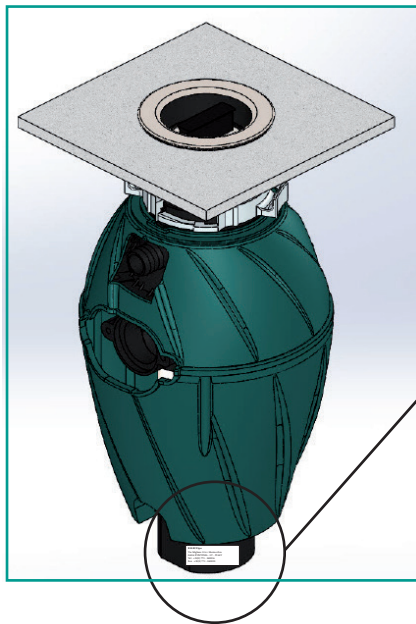
MANUFACTURER'S INFORMATION

The manufacturing company holds the proprietary rights to the technical documentation attached to the machine and furthermore prohibits its reproduction or translation, whether partial or in its entirety, without prior written authorization.

	<p>Elleci S.p.A., Strada Longitudinale A 1258, Z.I. Mazzocchio 04014 Pontinia (LT) - Italy Tel. +39.0773.840036 -Fax. +39.0773.853517 www.elleci.com</p>
---	--

4.

INFORMATIONAL PLAQUES







The information concerning the model and its characteristics can be found by consulting the tag located on the appliance.

elleci	MOD.	WASTE DISPOSER 1HP	 
	ART.	TDH01000	
	SERIAL	0000000001	
	INFO	27/06/2013 O19 TG	
ELLECI Spa Via Migliara 53 Z.I. Mazzocchio 04014 PONTINIA (LT) ITALY Tel. +39 0773 840036 Fax. +39 0773 840038	Tensione nominale <i>Nominal tension voltage</i>	220-240 V	
	Frequenza nominale <i>Nominal frequency</i>	50-60 Hz	
	Potenza nominale <i>Nominal Power</i>	1 HP	
	Assorbimento <i>Electrical absorption</i>	3,4 A	

5.

SAFETY

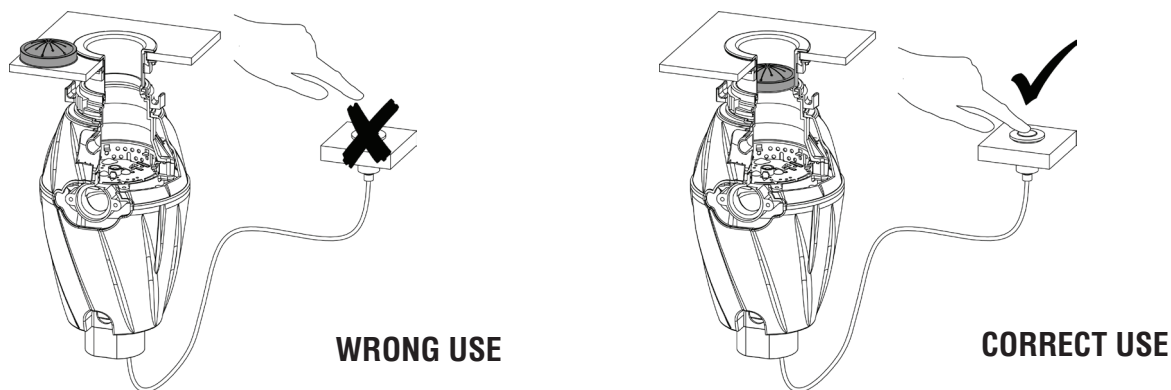
 **ATTENTION**

	<p>All installation, calibration, and maintenance procedures must be carried out by qualified professionals in accordance with this Instruction Manual and according to existing laws. ELLECI Spa will be not held responsible for improper installation, calibration and maintenance of the device.</p>
	<p>Before carrying out any maintenance operation, turn off the power and close the water supply to the device. In the case of substitution of parts and/or accessories, only original ELLECI Spa spare parts should be used.</p>
	<p>Do not open the casings and external coverings of electrical devices. DANGER OF ELECTROCUTION</p>
	<p style="text-align: center;">WATER PIPES AND DRAINS</p> <p>Periodically have the condition of the plumbing connection and drains inspected by qualified personnel. Replace piping and accessories at the least sign of alteration and/or leaks.</p>



In using electrical appliances (food waste disposers - waste disposals) you must always bear in mind the permitted modes of use and you must observe some safety standards in particular:

- a. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- b. Supervise so that children do not use this appliance or mistake it for a toy. Pay particular attention when the appliance is used in the presence of children.
- c. This appliance was designed exclusively for the disposal of normal food waste. The insertion of other types of material may cause personal injury or damage to the home. To reduce the risk of personal injury do not use the sink fitted with the food waste disposer for purposes other than normal kitchen activities (i.e.: bathing an infant or washing hair).
- d. When trying to unclog the food waste disposer, you must first switch it off or remove the electrical mains plug and close the water tap. Use the procedures described in the specific “Unclogging the Disposer” section to unclog the appliance.
- e. To remove any objects from the food waste disposer use long nose pliers.
- f. Never introduce hands or fingers into the food waste disposer.
- g. To reduce the risk of personal injury from materials ejected from the food waste disposer for never use the appliance without the top protective gasket in place.



h. Never introduce into the food waste disposer: shells or oyster shells, glass, porcelain, plastic, large whole bones, metal objects (caps, utensils, flatware, tins and similar) **hot grease, boiling liquids, caustic soda based chemical products for unclogging sinks, chemical products of any kind** (paints, solvents, home cleaning products, car fluids), **plastic film and other similar items.**

- i. Do not use this appliance to dispose of hard materials such as glass and metal.
- j. When the food waste disposer is not used place the plug in the sink hole in order to prevent accidental introduction of materials into the appliance.
- k. Quickly replace the top protective gasket and/or other devices located on the waste disposer if worn.
- l. In order to avoid FIRE HAZARDS never store or use flammable substances or objects near the food waste disposer such as rags, paper, aerosol bottles, gas or petrol containers or other flammable substances.
- m. Switch off or unplug the appliance before attempting to free a jammed rotor with an implement.
- n. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- o. The appliance must be installed so that reset buttons and reversing switches are readily accessible.



INTENDED USE AND OPERATING ENVIRONMENT

The food waste disposer is an appliance built to be inserted and used in the household, specifically in the kitchen, connected to the sink drain. Only use with clean water is foreseen.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

The food waste disposer is made up of a plastic heat-shaped plastic housing inside of which the following are housed:

- The metallic waste disposal impeller
- The gaskets and access compartment safety devices
- The electric motor
- The necessary electrical control devices
- The couplings for hooking up to the sink overflow drain
- The couplings for hooking up to the dishwasher
- The couplings for hooking up to the sewer drains

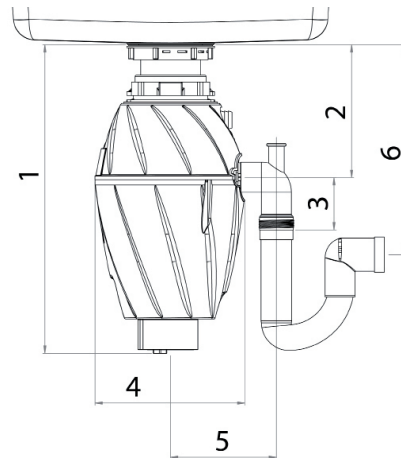


7. TECHNICAL REQUIREMENTS AND PERFORMANCE

TECHNICAL REQUIREMENTS

MODEL	POWER WATT	VOLTAGE Vac	ABSORPTION (Ampere)	r/min	Weight (Kg)
TDM00500	375	220 - 240	1.7	2800	4,3
TDH00500					4,5
TDM00750	550		2.5		4,7
TDH00750					4,8
TDH01000	750		3.4		
TDH01000BK					

DIMENSIONS FOR INSTALLATION



MEASURES IN MILLIMETER						
MODEL	1	2	3	4	5	6
TDM00500	370	180	70	205	140	250
TDH00500	370	180	70	205	140	250
TDM00750	420	185	70	205	140	255
TDH00750	420	185	70	205	140	255
TDH01000	420	185	70	205	140	255
TDH01000BK	420	185	70	205	140	255

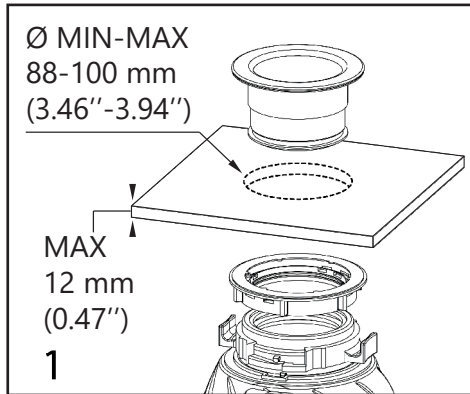


EN

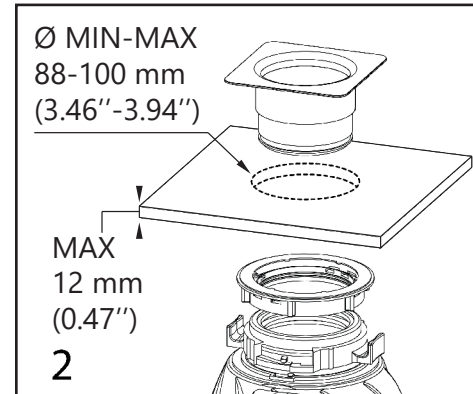
8.

INSTALLATION

For safety purposes it is important that the hook ups are done by qualified personnel
Ensure that the hole in which the food waste disposer, located at the bottom of the sink, is appropriately sized:

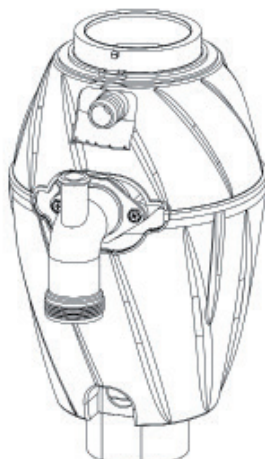
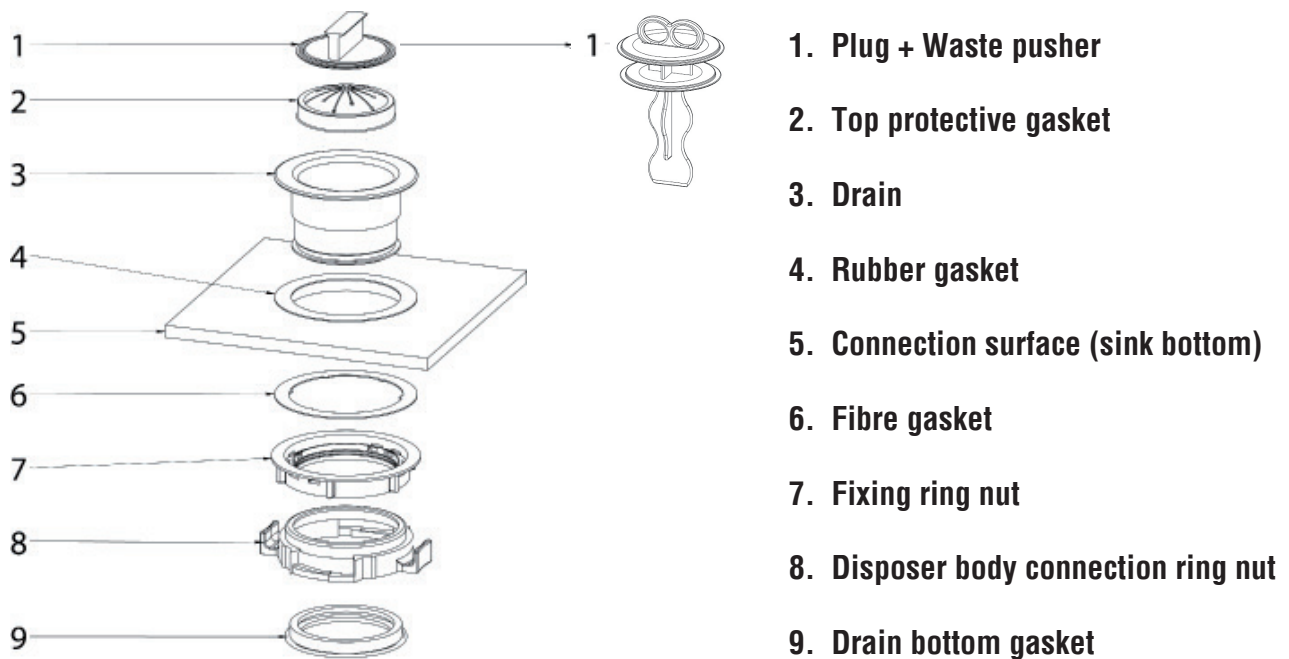


ROUND WASTE (STANDARD)

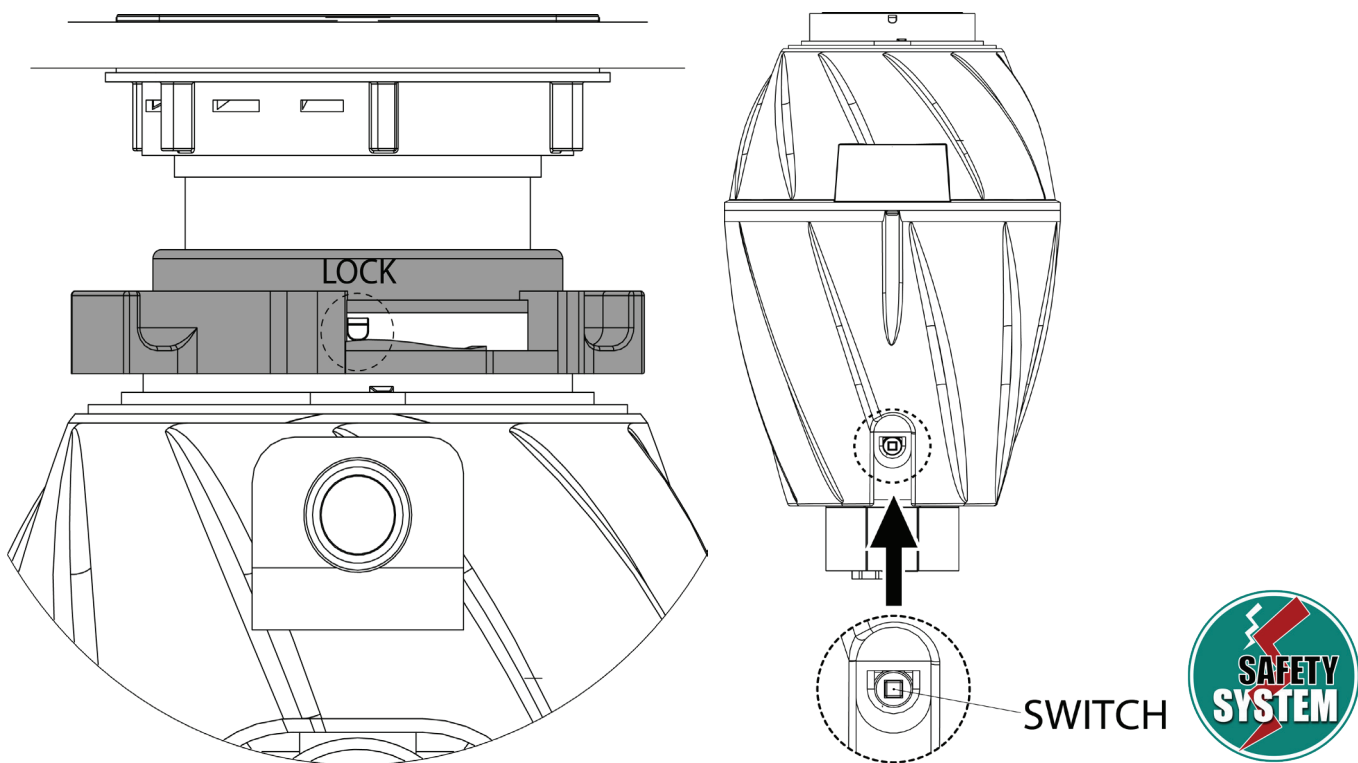


SQUARE WASTE (OPTIONAL)

For installation of the disposer follow the insertion order of the parts in the installation kit as shown in the figure:



After correctly installing the top parts (1, 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9) position the body of the disposer and tighten the connection ring nut, rotating it all the way until reaching the mechanical travel limit of the LOCK position indicated in the figure:



Position the body of the food waste disposer so that the electrical rearm device is facing outward and always easily reachable.

9.**ELECTRIC CONNECTION**

Every intervention on the electric parts must be carried out by a qualified professional in accordance with applicable rules and regulations on injury prevention.

**The user must prepare:**

- A correctly proportioned electric supply line, equipped with an isolating device complete with power surge protection ($I_d = 0.03 \text{ A}$) and indirect contacts.
- A line for the grounding connection

Characteristics of the electric energy source:

- voltage: $220 - 240 \text{ V} \pm 10\% \text{ L+N+T}$
- frequency: $50 - 60 \text{ Hz}$
- maximum power: 1.5 Kw

**ATTENTION****UTILISATION DU BROYEUR D'ÉVIER EST INTERDIT**

Dans les cas où le câble de liaison électrique, la prise d'alimentation a signes de défauts, des imperfections ou des anomalies, un remplacement des câbles d'alimentation endommagé, doit être effectué par le fabricant ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.

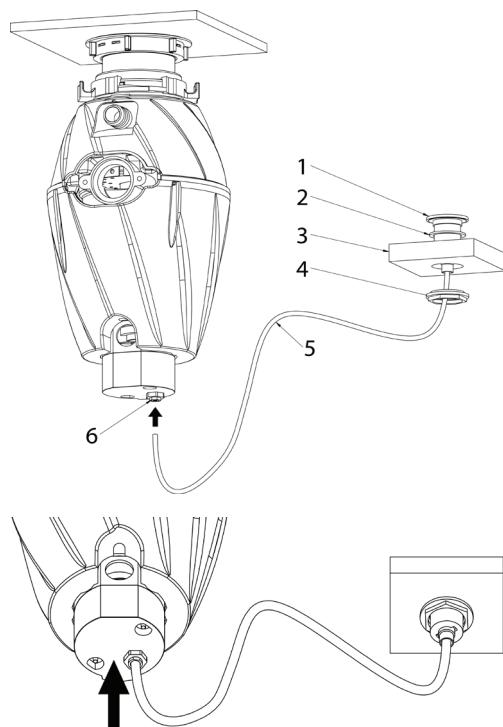


EN

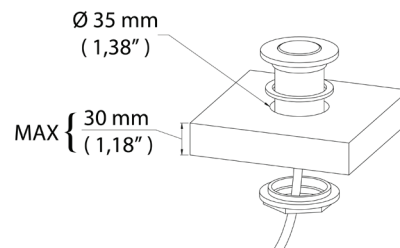
10

BUTTON SWITCH INSTALLATION

For installation of the food waste disposer **START - STOP** pneumatic push button follow the connection diagram shown in the figure:



1. Pneumatic push button
2. Gasket
3. Connection surface (sink edge/surface)
4. Fixing ring nut
5. Pipe
6. Pipe fitting



11.

WATER AND DRAINAGE CONNECTION

Every intervention must be carried out by a qualified professional in accordance with the applicable rules and regulations on injury prevention.



The user must prepare a proportioned water supply line

Characteristics of the water supply source:

- pressure: 1 - 1,5 Bar (100 -150 kpa) - capacity : 8 - 20 L/min

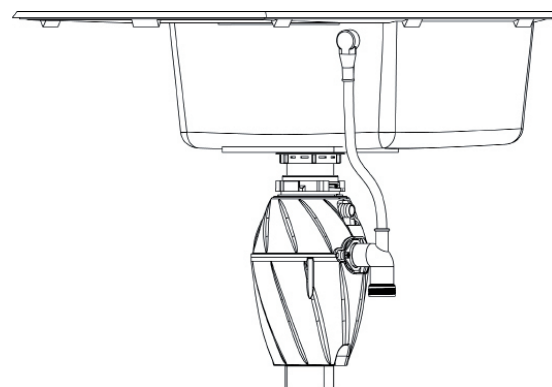
12.

OVERFLOW CONNECTION

Before connecting the sink overflow drain piping, using a screwdriver and a hammer, remove the diaphragm on the drain elbow.



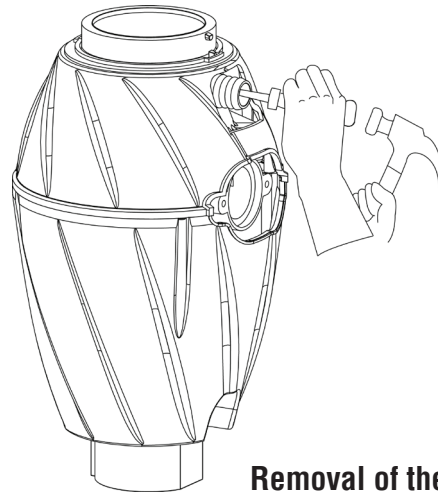
Removal of the diaphragm



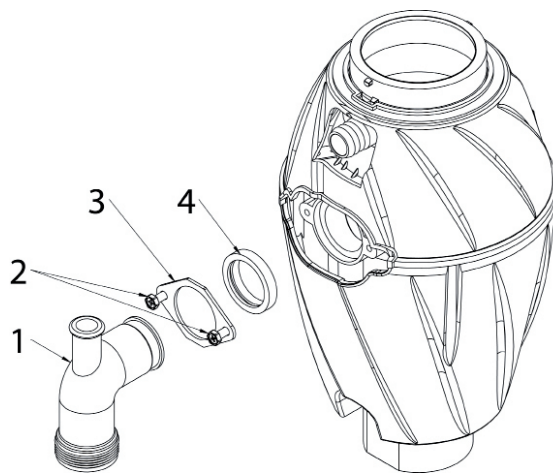
Example of sink overflow drain connection

13.**DISHWASHER CONNECTION**

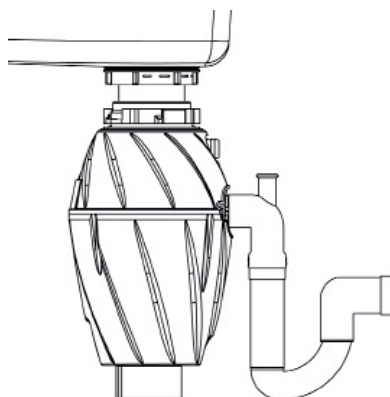
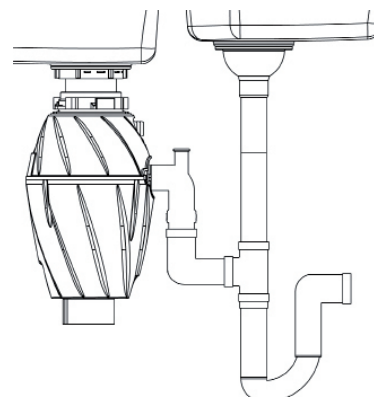
Before connecting the dishwasher drain piping, using a screwdriver and a hammer, remove the diaphragm on the disposer body as illustrated in the figure and remove any residual plastic parts from inside the grinding chamber.

**Removal of the diaphragm****14.****DRAINAGE CONNECTION**

Connect the piping indicated in the figure to the facility's local sewer drain.

**1. Drain (elbow fixing)****2. Fixing screws****3. Flange****4. Gasket**

To hook up the food waste disposer to the sewer drain, carry out installation as indicated in the figure, observing the measures shown on the technical specifications card and the relative table.

**One-way drain connection****Two-way drain connection**

**ATTENTION**

Before starting up the machine, it is necessary to ensure that:



all the electric groundings are connected to the protective conductor PE.



placement, installation and connections have been carried out in accordance with best working practices, following the instructions indicated in this manual.

ATTENTION

Do not use the Food waste disposer before the installation has been checked and verified by a qualified professional

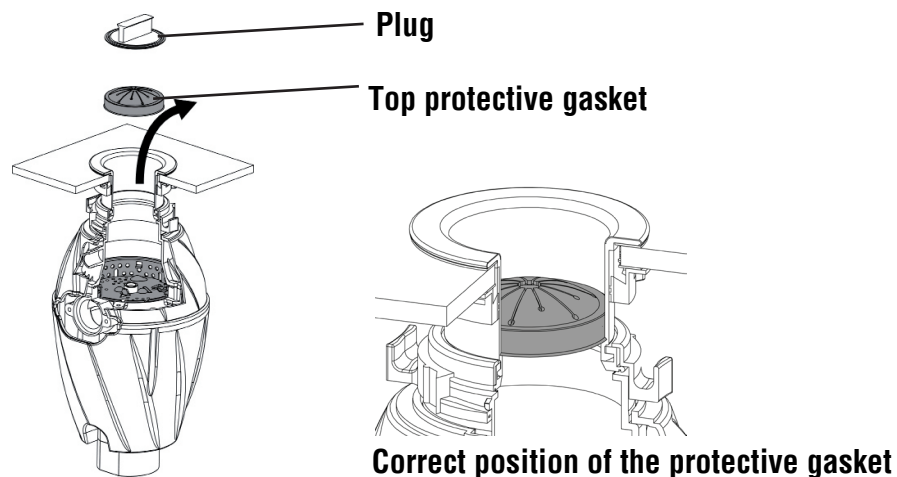
1. Remove the plug from the sink drain hole and let cold water flow.
2. Operate the switch to start the food waste disposer.
3. Slowly insert the food waste disposer in such a way as to minimise any ejection of material during disposal.
4. When all the food waste has been ground, switch off the food waste disposer and let water flow for about 20-30 seconds in order to clean the grinding chamber and the drains.
5. During use ensure that the water flow is at least 6-8 litre per minute.
6. Keep the area below the food waste disposer free of any object in order to facilitate access to the reset push button.
7. Never use boiling water during disposal.
8. Do not interrupt the water flow and do not switch off the food waste disposer before the disposal cycle completes.
9. Do not insert large quantities of eggshells, fibrous materials such as corncobs, artichokes, etc. as this would risk clogging the drain piping.
10. Do not insert any type of non food waste.
11. Do not use the appliance to dispose of hard materials such as glass and metals.
12. Do not introduce grease or oil as this could clog the drain piping.
13. Do not suddenly introduce large quantities of fruit or vegetable peels. First open the water tap and then gradually introduce the items to be disposed of.

17.

CLEANING OPERATION

When using the disposer for food waste it is possible that grease or food particles may accumulate in the grinding chamber or in the top protective gasket, causing foul odours. This residue can be removed and the appliance cleaned proceeding as follows:

- a. **SWITCH OFF THE FOOD WASTE DISPOSER AND REMOVE ELECTRICAL POWER**
- b. Remove the top protective gasket and clean the inside of the gasket with a damp sponge.
- c. Clean the upper lip of the grinding chamber through the sink drain hole using a damp sponge.



- d. Reposition the top protective gasket all the way into its seat. Place the plug in the sink drain hole and fill the sink halfway with warm water.
- e. Reconnect the food waste disposer to the electrical mains.
- f. Operate the disposer and remove the sink plug, allowing the water to flow and remove the foul smelling residues. Let cold water flow for a few seconds in order to rinse everything.

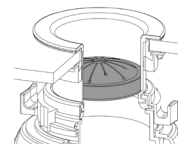
18.

UNLOCKING OPERATION

If the food waste disposer stops during use it is possible that the disposer is clogged. To unclog it proceed as follows:

- a. **Switch off the food waste disposer and remove electrical power**
- b. Close the water tap
- c. Remove the top protective gasket and, using long nose pliers, through the sink drain hole, remove the object clogging the disposer.
- d. Let the electric motor cool for 5-8 minutes.
- e. Correctly reposition the top protective gasket in its seat.

Correct position of the protective gasket



- f. Press the reset push button (switch) located on the bottom part of the disposer.



- g. Reconnect the food waste disposer to the electrical mains and restart. If the motor does not restart check the household electrical panel for any tripped breakers or blown fuses. If, after restoring correct electrical power, the disposer does not work, contact the service centre.



The residual risks associated with the machine are minimized by the manufacturing standards. Nevertheless, the following situations can occur due to incorrect use of the product:

N°	RESIDUAL RISKS
1	Spilling of liquids on the floor that can render the treading surface slippery
2	Risk of electrocution due to erroneous connection of the power cord connected to the 230 Vac voltage socket
3	There is a possibility of the ejection of objects due to the introduction of solid bodies into the disposer.

Residual risks are reduced if the instructions and the guidelines contained in this manual are followed strictly.

The following is a list of the possible defects that can appear, their causes and the proposed countermeasures for resolving them:

Problem	Cause	Solution
The disposer does not work	No electrical power	Check for the presence of power on the household electric panel
		Check that the mains plug has been correctly inserted into the wall socket
	The thermal safety device has been tripped	Reset the circuit breaker located on the bottom part of the device
	The start switch is in the off position	Press the start-stop pneumatic push button
	There is no water	Check the position of the water tap connected to the water supply system
	Damaged electrical cables	the replacement of damaged electrical cables has to be performed by the manufacturer or skilled / qualified team in order to avoid dangers

ATTENTION

If the suggested remedy does not solve the fault/defect, contact an authorised technical service centre – DO NOT ATTEMPT MAKESHIFT MANOEUVRES OR OPERATIONS

21.

TRANSPORT

The food waste disposer is packaged individually in cardboard boxes placed on standard pallets in wood/plastic for transportation or storage. To handle the individual product the use of a vehicle or hoisting device is not required. To handle the product on a pallet you must use a forked vehicle for moving loads with suitable characteristics to handle the weights indicated on the package label for the pallet. The packaging made for the food waste disposer is suitable for closed environments such as warehouses and depots protected from atmospheric agents. The product must not be stored in open spaces without adequate coverage as it contains electrical equipment sensitive to humidity.

22.

WARRANTY

The Food waste disposer is covered by the Manufacturer's warranty for the following period from the date of sale.

- **TDM 00500: 2 YEARS**
- **TDH 00500: 2 YEARS**
- **TDM 00750: 2 YEARS**
- **TDH 00750: 2 YEARS**
- **TDH 01000: 2 YEARS**
- **TDH 01000BK: 2 YEARS**

If, during this period, upon inspection by the Manufacturer, any parts or devices are damaged or defective, the Manufacturer will replace or repair such defective part(s). The Manufacturer reserves the right not to carry out repairs under warranty if the following situations are ascertained to have brought about the cancellation of the warranty's provisions:

- Improper installation, carried out by unauthorized and/or incompetent individuals
- Damage or defect of a device for improper use
- Tampering
- Modifying of the original
- Installation error
- Damages caused by improper moving and storing
- Damages caused by the use of prohibited products and substances
- Introduction of foreign bodies into the devices

In the event of a fault or operational abnormality contact an authorised technical service centre or the reseller. The guarantee will be void in the event of any attempts to repair it or if the food waste disposer is used for commercial purposes.

23.

DISPOSAL AND DEMOLITION

DO NOT DISPOSE OF INTO THE ENVIRONMENT AFTER USE

DO NOT DISPOSE OF WITH GENERIC WASTE



The packaging of the food waste disposer is made of recyclable materials (paper, cardboard, wood) and its disposal must be carried out observing the prevailing local regulations on environmental protection in the user's country.

The body of the food waste disposer and its accessories are classified as WEEE special waste (waste from electric and electronic equipment). Disposal of these products must be carried out through transfer to specific collection, disposal or recycling structures in observance of the prevailing laws on environmental protection in the user's country.



Alulírottak a Vállalat jogi képviselőiként / The undersigned, in capacity of the Company's legal representative



ELLECI Spa - Via Migliara 53 - Z.I. Mazzocchio 04014 PONTINIA - LT - ITALY Tel. +39(0) 773 - 840036 Fax . +39(0) 773 - 840038

TANÚSÍJTJÁK - DECLARES
hogy a termék - that the product:

TDM 00500 - TDH 00500 - TDM 00750 - TDH 00750 - TDH 01000.

megfelel a következő EU-s irányelveknek: 2006/95/EC kisműködésű készülékekre vonatkozó (LVD) irányelvnek; 2004/108/EC elektromágneses kompatibilitási (EMC) irányelvnek, valamint a következő műszaki szabványoknak: CEI EN 60335-1 - CEI EN 61770 - CEI EN 60529
is in conformity with the EU directives: 2006/95/EC Low Voltage (LVD) - 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility (EMC) as well as with the applicable technical laws: CEI EN 60335-1 - CEI EN 61770 - CEI EN 60529

kelt - date

Bélyegző és aláírás helye - Stamp and signature

Importőr:

MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.
a páraelszívók szakértője... 1995 óta

H - 1211 Budapest, Mansfeld Péter u. 27
(volt Bajáki Ferenc utca)
tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326;
fax: +(36-1)427 0327

www.multikomplex.hu